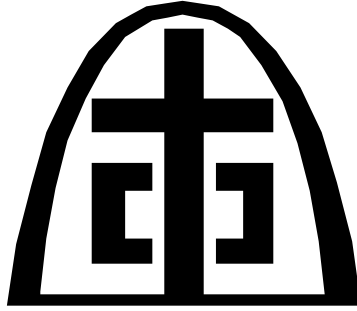


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C890

7-25-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://ggs.generationsofgrace.com/>

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

7-25-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

穩當根基 How Firm a Foundation

寶血活泉 There Is a Fountain

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....詩篇 Psalm 1 &
約翰福音 John 17:13-21

牧者禱告 Pastoral Prayer

講道信息 Sermon Message

Only Two Ways to Live

只有兩種方式去生活

詩篇 Psalm 1

主 餐 Communion

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

哈利路亞! 奇妙救主 Hallelujah! What a Savior

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 感謝弟兄姐妹積極回應周博傳道的請求，過去幾週內，已有過半會友提交了用於製作花名冊的照片。這裡再提醒最後一次，若您願意花名冊裡有您的照片，請盡快提交給張茹姐妹（ruzhang98@yahoo.com）。若沒有現成照片，請聯繫張茹姐妹，我們會安排同工幫您照。

若您是在我們當中固定聚會的信徒，也願意委身於這個屬靈的家，和弟兄姐妹一起彼此服事，卻還沒有成為會友，鼓勵您今天就採取行動，聯繫周博傳道。

Much thanks to the brothers and sisters who have responded to minister Bo Zhou's request for roster photo. More than half of the members have provided their photos. This is the last reminder for you to submit your photo to sister Ru Zhang (ruzhang98@yahoo.com) if you want it to be included in our roster. If you do not have a current photo, please contact sister Ru Zhang and we will have a coworker take it for you.

If you are not currently a member of SLCCC, but you are a believer who regularly gather with us on Sundays and are willing to commit to this spiritual family in order to better serve one another, we encourage you to take immediate actions and contact minister Bo Zhou directly.

2. 路加福音 22：16-20 指示我們為什麼聖餐是教會生活組成部分。基督鄭重地要求他的門徒持守聖餐，因此，我們必須鄭重地預備自己定期來領受。領受聖餐也是主日敬拜神的重要部分，不僅僅是認罪和省察自己，更是對神的敬拜和思想我們的主。今天聖餐結束後請弟兄姐妹把包裝帶走扔垃圾。

Luke 22:16-20 is the reason why Communion is the integral part of church life. Christ solemnly charges His followers to keep it, therefore, we must solemnly prepare ourselves to regularly receive it. Communion is also an important part of Sunday congregational worship, not only on confessing our sins and self-examination, but also on worshipping and pondering on our Lord. Please discard your own Communion package after today's Communion.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

3. 教會已經恢復在主日敬拜時的嬰兒看顧（0-3 歲）。如果您計劃送孩子去嬰兒看顧，請在敬拜開始前在嬰兒看顧室和服事同工交接孩子的東西（水瓶，尿布，包等等），並在登記表上簽到（請每次留電話，如有需要，以便同工聯繫您）。請在主日敬拜結束後及從嬰兒看顧室接您的孩子並簽出。在接下來的
主日學時間不提供嬰兒看顧。如果您是第一次送孩子去嬰兒看顧，也請填寫教會一次性兒童註冊表（在嬰兒看顧室並大堂外桌子上）。請家長帶領四歲以上的孩子和您的家庭一起在大堂敬拜。教會也為孩子們準備了他們可以在敬拜中使用的兒童筆記頁，歡迎家長們幫助孩子們使用。

The church has resumed nursery (0-3 years old) during Sunday worship service. If you plan to send your child to nursery, please hand over your child's belongings (water bottles, diapers, bags, etc.) to the coworkers at the nursery prior to the start of the worship service, and sign in on the nursery form (please write down your telephone number every time, the co-workers can contact you if needed). Please pick up your child after worship service promptly and sign he/she out on the form. There will have no assigned co-workers during Sunday School hours. If this is the first time you are sending your child to nursery, please also fill out the one-time SLCCC children's registration form (in the nursery). Please bring children older than four years old worship together in the sanctuary with your family. There are children's sermon note page available on the foyer table for parents to take. You are welcome to help your kids to use it during the worship service.

4. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 6 月至 8 月期間開辦下列**實體中文主日學課程並繼續提供網絡視頻**（主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM），請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	教 室 安 排	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	馮怡婷	地下室 003	如此我信 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
舊約班	秦政	地下室 002	歷代志上 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457
新約班	趙欣	地下室 008/009	加拉太書，雅各書 Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoubo@my.tms.edu
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	TBD	
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	TBD	
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
八月 August	
8/8 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
8/15 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion
8/22 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
8/26 (週四 Thu)	週間兒童探險俱樂部(2021-2022 年度)恢復聚會 Mid-Week Children's Adventure Club Gathering (Year 2021-2022) Resumes
九月 September	
9/26 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	94
--	----

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 7/4 & 7/11	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$5,980.00	\$98,834.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$200.00	\$26,613.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$60.00	\$5,570.00
-青少年事工 Youth Ministry	\$60.00	
總收入 Income Total	\$6,240.00	\$131,017.00
支出 Expense	六月 June	今年總數 YTD Exp.
	\$27,507.93	\$82,288.94

		7/25 This Week	8/1 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	Pastor Geoffrey Kirkland 周博傳道
		領詩 Song Leader	黎榮邦 秦政
		翻譯 Interpreter	呂東思 王悅寧
		鋼琴 Pianist	王亞杰 王亞杰
		影音控制 A/V Ctrl	鍾明樺, Grace Song 周烜, Grace Song
嬰孩看顧 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.		段秀軍, 簡芝妍	鐘婷婷, 馮怡婷

		7/25 This Week	8/1 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		<u>江艷烽</u> , 鐘婷婷 俸宇星, 張國輝	<u>江艷烽</u> , 周秋鳳 謝堯, 王悅寧
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		<u>趙欣</u> , 孔怡怡 李櫻子, 梁璐芸	<u>張達公</u> , 馮怡婷 梁璐芸, 杜佳辰



Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson was taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 7/25/2021

Review Sunday

Next Week: 1 Samuel 18:1-20:42